 Autonome Provinz Bozen Südtirol  
Provincia Autonoma di Bolzano Alto Adige

---


## *Copernicus*


eLearning in Alto Adige / Südtirol

[www.copernicus.bz.it](http://www.copernicus.bz.it)

Stefan Walder, Markus Costabiei, Stefan Kontschieder  
ILIAS Konferenz  
Oktober 2005

Bozen, 03.10.2005


POWERED BY EUROPE  




 Autonome Provinz Bozen Südtirol  
Provincia Autonoma di Bolzano Alto Adige

---

## Übersicht

- das gemeinsame Ziel
- der Start, die Herausforderung
- Zielgruppen
- Adaptierung – das WIE der ersten Schritte
- aktuelles Angebot
- Problematiken
- Ausblick, die Zukunft




POWERED BY EUROPE  




 Autonome Provinz Bozen Südtirol  
Provincia Autonoma di Bolzano Alto Adige 

## Ziel

Schaffung eines zusätzlichen Bildungskanals  
und entsprechenden Angebotes für die  
Bevölkerung der Autonomen Provinz Bozen




„Ein Netz zur Verfügung stellen, welches den  
individuellen und kollektiven Zugriff auf  
Lernressourcen mittels Informations- und  
Kommunikationstechnologien ermöglicht.“


POWERED BY EUROPE  
  

 Autonome Provinz Bozen Südtirol  
Provincia Autonoma di Bolzano Alto Adige 

## Prämissen im Copernicus System

- Arbeit an einer gemeinsamen Philosophie und strategischen Ausrichtung sowie an der Weiterentwicklung
- Gemeinsame Nutzung von Ressourcen und Erzeugen von Synergieeffekten
- Ermittlung der potentiellen Chancen für unterschiedliche Bereiche
- Erfahrungsaustausch und Entwicklung von didaktischen Modellen

POWERED BY EUROPE  
  





Autonome Provinz Bozen Südtirol  
Provincia Autonoma di Bolzano Alto Adige


## Der Start

- geringe Vorerfahrung bei den potentiellen Usern
- geringe Kompetenz in der Implementierung von LMCS
- geringe eigenen Erfahrungswerte im Bereich eLearning
- technische Hürden z.B. Bandbreite


POWERED BY EUROPE



Autonome Provinz Bozen Südtirol  
Provincia Autonoma di Bolzano Alto Adige




The screenshot shows the Copernicus website interface. At the top, there is a search bar and navigation links: Home, Kurse, News, Hilfe/FAQ, Was ist Copernicus?, Beobachtungsstelle, Feedback, ITALIAND. The main content area features a large image of two people looking at a computer screen, with the text "einfach, praktisch, unterhaltsam" below it. To the right, there is a section titled "Unsere Kurse" with a sub-heading "13-06-2005 :: ECDL" and a description: "Die deutsche und ladinische Berufsbildung bietet die Möglichkeit einzelne oder mehrere Module des ECDL." Below this, there are several smaller sections: "Anmeldung" with fields for "Benutzername" and "Passwort" and a "Login" button; "Was ist Copernicus?" with a "weiter" link; "Wissensdatenbank eLearning" with a "weiter" link; "News" with an "Andere News" link; "Beobachtungsstelle" with a "weiter" link; and "Erfahrungsgemeinschaft" with a "weiter" link. At the bottom, there is a "Hilfe/FAQ" section with a "weiter" link. The footer contains the text "POWERED BY EUROPE" and logos for the European Union, Province of South Tyrol, and University of Applied Sciences.


 Autonome Provinz Bozen Südtirol  
Provincia Autonoma di Bolzano Alto Adige

## Herausforderung

Start:


- 5 Abteilungen und diverse Projekte mit unterschiedlichen Zielsetzungen und heterogenen Zielgruppen
- ein gemeinsames System



POWERED BY EUROPE  


 Autonome Provinz Bozen Südtirol  
Provincia Autonoma di Bolzano Alto Adige

## Herausforderung - Ausgangslage

- Individualisierung
- horizontale Öffnung
- unterschiedliche didakt. Konzeptionen
- unterschiedliche Erfahrungen
- unterschiedliche Strukturen
- unterschiedliche Lernorte (wann, wo, wie)
- unterschiedliche Zielgruppen
- unterschiedliche Bildungspartner u. Zulieferer




POWERED BY EUROPE  




 Autonome Provinz Bozen Südtirol  
Provincia Autonoma di Bolzano Alto Adige 

## Didaktische Vorstellungen (1)

- Learning on demand
- Lehrgänge, Schulungen
- Einsatz an der Schule
- Problem solving
- Koordination, Arbeitsgruppen
- Wissenskonstruktion

POWERED BY EUROPE




 Autonome Provinz Bozen Südtirol  
Provincia Autonoma di Bolzano Alto Adige 



## Didaktische Vorstellungen (2)

### Kursformen

- Kurse mit Betreuung
- Kurse ohne Betreuung
- Blended Learning
- Integration in den Klassenraum als Lernkanal
- Wissenspools

POWERED BY EUROPE




  



 Autonome Provinz Bozen Südtirol  
Provincia Autonoma di Bolzano Alto Adige 

## Zielgruppen

- Schüler/-innen (der Berufsbildung)
- Lehrer/-innen (Aus- und Fortbildung)
- Landesangestellte / Verwaltungspersonal
- Führungskräfte
- Bürger




Ein handhabbares System für alle ?

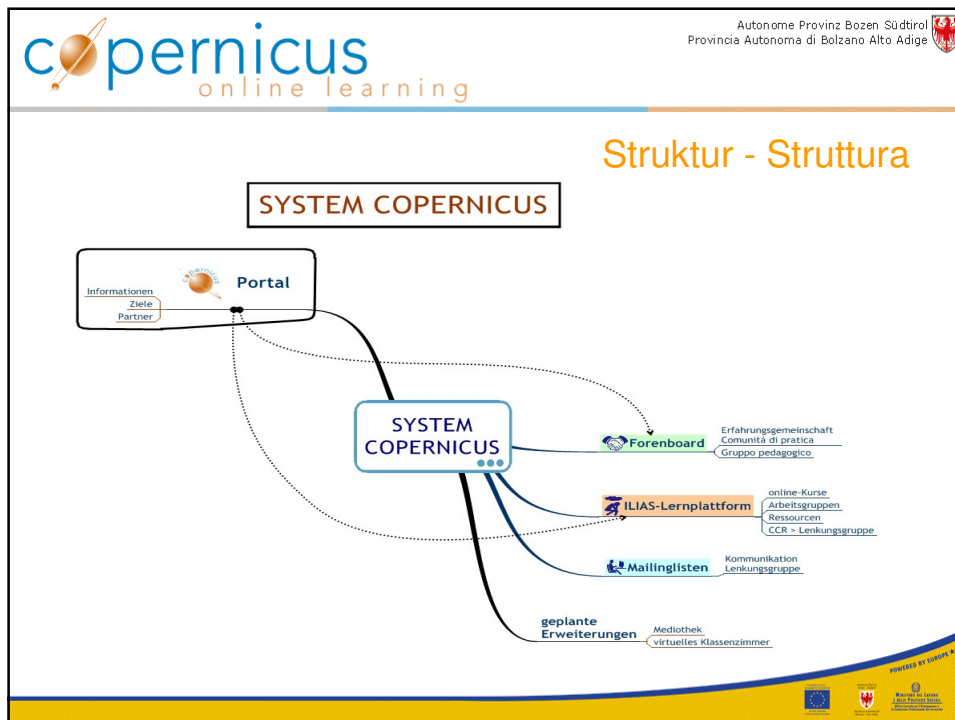
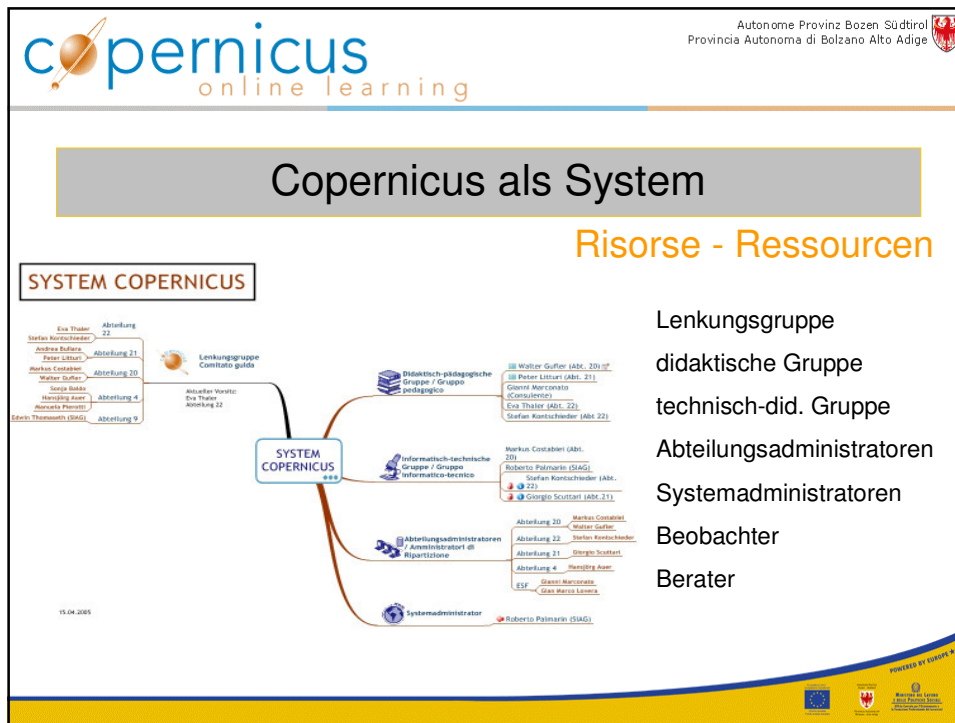
POWERED BY EUROPE  
  

 Autonome Provinz Bozen Südtirol  
Provincia Autonoma di Bolzano Alto Adige 

## Bildungsfelder

- Schule
- berufliche Weiterbildung
- Spezialisierung
- interne Fortbildung des Landespersonals

POWERED BY EUROPE  
  



The screenshot shows the Copernicus online learning platform interface. At the top left is the logo 'copernicus online learning'. At the top right, it says 'Autonome Provinz Bozen Südtirol' and 'Provincia Autonoma di Bolzano Alto Adige' with a small crest. Below the logo is a navigation bar with 'Persönlicher Schreibtisch', 'Inhalte', 'Suchen', and 'Mail'. The main content area is titled 'Persönlicher Schreibtisch' and includes sub-sections for 'übersicht', 'Persönliches Profil', 'Kalender', and 'Bookmarks'. There are three main content blocks: 'Ausgewählte Angebote' (Selected Offers), 'Kategorien' (Categories) with a sub-section 'Lehrgänge und Fortbildung für das Lehrpersonal' (Courses and training for teaching staff), 'Gruppen' (Groups) with a sub-section 'Arbeitsgruppe "Technology enhanced learning" Gruppo di lavoro' (Working group "Technology enhanced learning" Gruppo di lavoro), and 'Foren' (Forums) with a sub-section 'ECDL Forum'. The bottom of the page features a yellow banner with logos for the European Union, the Province of South Tyrol, and the University of Applied Sciences.

The slide is titled 'Wie?' (How?) and discusses the 'Flexibles Rechte- und Rollenmodell' (Flexible rights and roles model). The content is as follows:



## Wie?

### Flexibles Rechte- und Rollenmodell

- Schaffung von Rollen auf der Basis von Bedarfsanalysen
- größtmögliche Verteilung von Rechten und Entwicklung von Umsetzungsszenarien
- breite Kompetenzschulungen auf ILIAS
- Schaffung eines Beratungs- und Kompetenzorgans
- gezielte Projektförderung und Analyse
- Sammlung von Erfahrungswerten – Erprobung unterschiedlicher organisationaler und didaktischer Modelle

The slide has a yellow banner at the bottom with logos for the European Union, the Province of South Tyrol, and the University of Applied Sciences.








 Autonome Provinz Bozen Südtirol  
Provincia Autonoma di Bolzano Alto Adige 

## Wie? 2. Schritt

- Anpassung des Layouts und von Bezeichnungen
- Schaffung und Entwicklung von zusätzlichen Instrumenten („Eigenentwicklung“) und deren Integration
- Ergänzung durch externe Tools
- Serviceleistung als systemimmanente Komponente
- Adaptierung für Gruppen, die einen erschwerten Zugang haben - barrierefrei
- Verbesserung der Benutzerführung (konzeptuelle Arbeit), mit Option zur individuellen Anpassung
- Schaffung von Schnittstellen zu anderen Applikationen

POWERED BY EUROPE

 Autonome Provinz Bozen Südtirol  
Provincia Autonoma di Bolzano Alto Adige 

## Supportstrukturen




Im Portal:



- Observatorium
- Erfahrungsaustausch
- Mailinglisten

In ILIAS:

- CCR
- AGs

POWERED BY EUROPE




  



 Autonome Provinz Bozen Südtirol  
Provincia Autonoma di Bolzano Alto Adige 

---

## Aktuelles Angebot (3 Beispiele)

- **Deutsche und ladinische Berufsbildung**
  - Online-ECDL
  - Online EBC\*L
  - Plattformgestützte Lehrerfortbildung - Fortbildungsmodule
  - Plattformgestützte Lehrerausbildung
  - Arbeitsgruppen, Tutoring
- **Land-, forst und hauswirtschaftliche BB**
  - Tutorenausbildung
  - Erfahrungsgemeinschaft und Beratungsprojekte
  - T-eL und Schulprojekte
  - Arbeitsgruppen und virtual conferencing

POWERED BY EUROPE  
  

 Autonome Provinz Bozen Südtirol  
Provincia Autonoma di Bolzano Alto Adige 




---



## Aktuelles Angebot

- **Personal**
  - „Projektmanagement“ und „Sitzungen organisieren und leiten“ als Blended Learning Variante
  - eigenentwickelte Contents für Lerner

Geplant:

- Fremdsprachen
- Angebot von Kursen auf der Basis von Bedarfsanalysen
- Eigenentwicklungen
- virtual conferencing
- Wissens- und Materialpools


POWERED BY EUROPE  
  



 Autonome Provinz Bozen Südtirol  
Provincia Autonoma di Bolzano Alto Adige 

## Problematiken

- ein offenes System mit so vielen Bildungspartnern zu gewährleisten ist komplex- Strukturierung / Administration
- unterschiedliche Kompetenz der Akteure
- zielgruppengerechte Abbildung der Lernstrukturen und did. Modelle
- Vermittlung von didaktischen Arbeitsweisen in kurzer Zeit
- unterschiedliche technische Voraussetzungen
- Übersichtlichkeit des Angebotes gewährleisten
- Benutzerführung von Ilias
- menschliche Ressourcen
- Einbindung neuer Bildungsträger
- Bildung gemeinsamer technischer Standards

POWERED BY EUROPE






 Autonome Provinz Bozen Südtirol  
Provincia Autonoma di Bolzano Alto Adige 

## Ausblick

*Die Zukunft des eLearnings  
in Südtirol*

POWERED BY EUROPE



 Autonome Provinz Bozen Südtirol  
Provincia Autonoma di Bolzano Alto Adige 




**Strategie** - Aktionsplan eSüdtirol:



- Copernicus als fixer Bestandteil der Bildung und der IT-Infrastruktur in den öffentlichen Körperschaften

**Finanzierung**

- Horizontale Basisfinanzierung (Infrastrukturdienste für die Plattform)
- Vertikale Finanzierung durch Projekte oder Partner

POWERED BY EUROPE




  


 Autonome Provinz Bozen Südtirol  
Provincia Autonoma di Bolzano Alto Adige 

**Organisationsentwicklung**

- Zuständigkeiten institutionalisieren
- Jahresprogrammierung
- Ressourcenprogrammierung
- Synergiennutzung
- Neue Partner auch über die Landesverwaltung hinaus

POWERED BY EUROPE


  

 Autonome Provinz Bozen Südtirol  
Provincia Autonoma di Bolzano Alto Adige

## Pädagogik und Didaktik

- kollaboratives Lernen
- Erfahrungsgemeinschaften
- Pluralität der didakt. Strategien, Methodenvielfalt
- „Self-service Lernen“
- Blended learning
- Kompetenzerwerb zur eContent-Erstellung

POWERED BY EUROPE



# KONZEPT ZUR ERSTELLUNG DES DIGITALEN SCHULGARTENS AN DER FACHSCHULE FÜR OBST-, WEIN- UND GARTENBAU LAIMBURG.

DR. STEFAN WALDER, DR. MARKUS COSTABEI – AUTONOME PROVINZ BOZEN, SÜDTIROL

 Autonome Provinz Bozen Südtirol  
Provincia Autonoma di Bolzano Alto Adige 

Projekt „T-eL“ Technology enhanced Learning

## Beispiel: Digitaler Schulgarten

BERUFSBILDUNG 22

LAND- FORSTWIRTSCHAFT  
HAUSWIRTSCHAFT  
BERGBAUERBERATUNG

ILIAS Konferenz  
Oktober 2005

Nürnberg, 06.10.2005


### Projekt T-eL

Bergbauern-  
beratung


Fachschule für  
Land- & Forst-  
Wirtschaft  
„Fürstenburg“

Fachschule für  
Obst- Wein &  
Gartenbau  
„Laimburg“

**Projektorganisation  
Technology enhanced Learning  
T-eL**



BERUFSBILDUNG 22  
LAND- FORSTWIRTSCHAFT  
HAUSWIRTSCHAFT  
BERGBAUERBERATUNG





Projekt T-eL

„Virtuelle Beratung“ der Bergbauernberatung

- Futterbau
- Landwirtschaftliche Unternehmensführung
- Landwirtschaftliches/e Bauwesen/Landtechnik/Energie
- Sonderkulturen
- Viehwirtschaft

Projekt T-eL

„Virtuelles Klassenzimmer“ der Fachschulen  
der Land-, Forst- und Hauswirtschaftlichen  
Berufsbildung

- Integrationsunterstützende Maßnahmen in den  
Fächern Deutsch, Italienisch, Englisch, Chemie
- Digitaler Schulgarten

Projekt T-eL

### Digitaler Schulgarten - Ausgangssituation

- Schulgarten saisonabhängig
  - eLearning-Maßnahme für den Unterricht
  - Hindernisse
    - Finanzierung
    - Personelle Ressourcen

Projekt T-eL

### Digitaler Schulgarten - Ziele


- Lerneinheit zum mediterranen Beet
- Vertiefung des Lehrstoffes
- saisonunabhängige Nutzung des mediterranen Beets
- Individualisierung des Lernens
- Multimediale Aufbereitung von Inhalten
- als ergänzende Komponenten zum bestehenden Lehrstoff
- ausbaufähiges Modell




Projekt T-eL

## Digitaler Schulgarten – Didaktisches Design

- Modul 1
  - Fachkompetenz
  - Lernziele
    - Pflanzen und deren Standorte und Pflege kennen lernen
    - Materialien und deren Verwendung kennen lernen
    - Gestalterische Elemente kennen lernen
    - Erfassen von übergreifenden Zusammenhängen
  - Lerninhalte
    - Pflanzensteckbrief
      - Pflanze
      - Blüte
      - Frucht
      - Blatt
    - Betonplatten
    - Untergrund
    - Feng Shui

 BERUFSBILDUNG 22  
LAND- FORSTWIRTSCHAFT  
HAUSWIRTSCHAFT  
BERGBAUERBERATUNG


 copernicus  
online learning


Projekt T-eL

## Digitaler Schulgarten – Didaktisches Design

Weitere Module:

- Modul 2
  - Methodenkompetenz
- Modul 3
  - Selbstkompetenz

 BERUFSBILDUNG 22  
LAND- FORSTWIRTSCHAFT  
HAUSWIRTSCHAFT  
BERGBAUERBERATUNG

 copernicus  
online learning

KONZEPT ZUR ERSTELLUNG DES DIGITALEN SCHULGARTENS AN DER  
FACHSCHULE FÜR OBST-, WEIN- UND GARTENBAU LAIMBURG.

DR. STEFAN WALDER, DR. MARKUS COSTABEI – AUTONOME PROVINZ BOZEN, SÜDTIROL

VIELEN DANK



BERUFSBILDUNG 22

LAND- FORSTWIRTSCHAFT  
HAUSWIRTSCHAFT  
BERGBAUERBERATUNG

Abteilung 22 – Land-, forst- und  
hauswirtschaftliche Berufsbildung  
Brennerstrasse 6  
I-39100 Bozen  
T +39 0471 415 060  
F +39 0471 415 069  
land-hauswbildung@provinz.bz.it

